

## „BÁR MEGFOGADTAM”

Bár megfogadtam,  
Ezt többé nem teszem,  
ma türelmes voltam mégis,  
ahogy anyám –  
terhesen, idegen földön  
hordja ki gyermekét  
a férfitől, ki távol  
a végtelen ügyért küzd,  
hogy minden gyerek hittet szülessen,  
egy nap majd mind visszatér  
az idegen földre,  
mely otthonunk.

Nem költői kép látnom magam  
a tragédia királynőjeként.  
Valóságuktól ily távol  
e csalóka kép világítja meg  
a fájdalmat.

(Fordította: Somló Ágnes)